

Life Information News KOMAKI

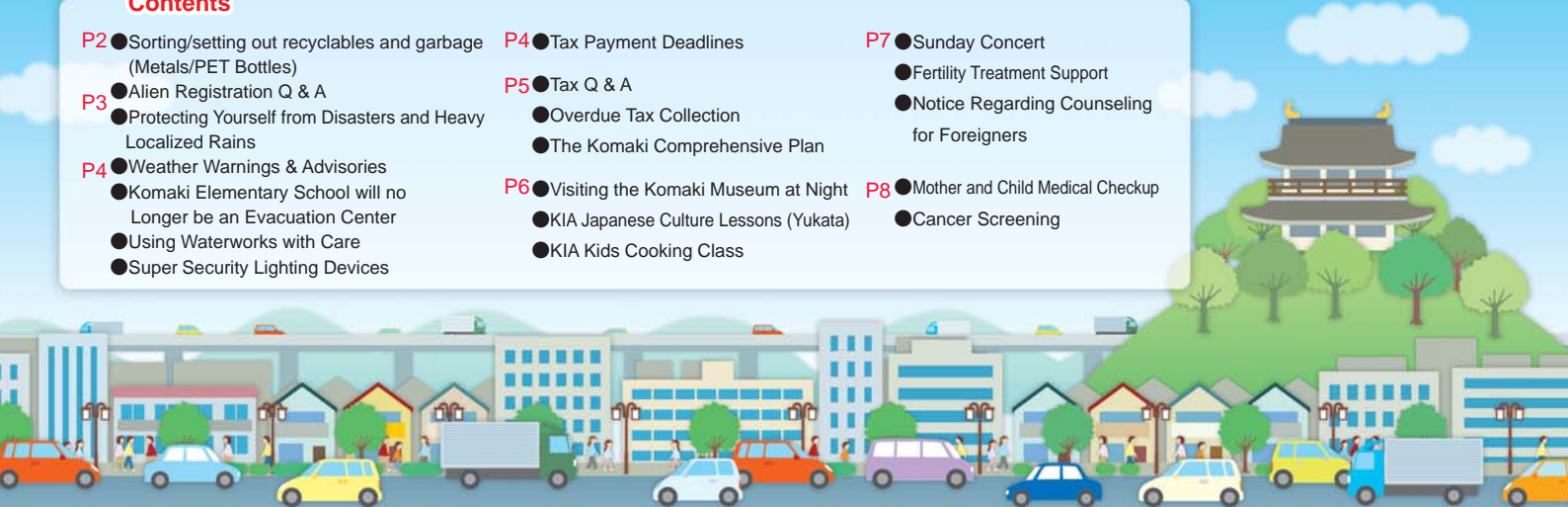
8
2011



2010 Akiba Festival

Contents

- | | | |
|--|---|--|
| P2 ● Sorting/setting out recyclables and garbage (Metals/PET Bottles) | P4 ● Tax Payment Deadlines | P7 ● Sunday Concert |
| P3 ● Alien Registration Q & A | P5 ● Tax Q & A | ● Fertility Treatment Support |
| P3 ● Protecting Yourself from Disasters and Heavy Localized Rains | ● Overdue Tax Collection | ● Notice Regarding Counseling for Foreigners |
| P4 ● Weather Warnings & Advisories | ● The Komaki Comprehensive Plan | |
| ● Komaki Elementary School will no Longer be an Evacuation Center | P6 ● Visiting the Komaki Museum at Night | P8 ● Mother and Child Medical Checkup |
| ● Using Waterworks with Care | ● KIA Japanese Culture Lessons (Yukata) | ● Cancer Screening |
| ● Super Security Lighting Devices | ● KIA Kids Cooking Class | |



Sorting/setting out recyclables and garbage

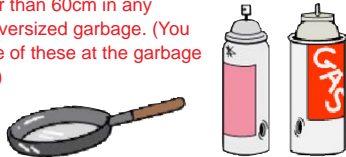
This time is about metals and PET bottles

Metal Garbage

Includes

Cassette cylinders, spray cans, metals

※Anything larger than 60cm in any dimension is oversized garbage. (You cannot dispose of these at the garbage collection site.)



Disposal procedure for oversized waste

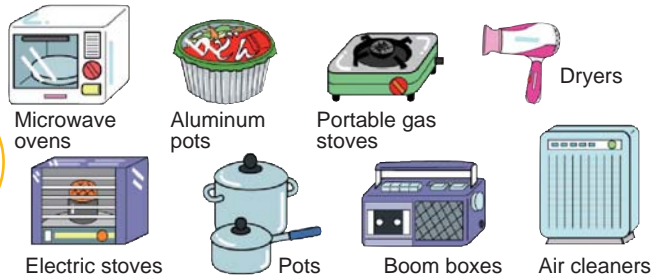
- ① Place them in (green) recyclable trash bags
- ② Take the garbage to the recyclable collection site

※Be sure to completely use and open holes in cassette gas cylinders and spray cans to prevent fires.
 ※If the cap or nozzle is plastic put it out with plastic containers

[FAQ]



These are all metal garbage!
 ※Anything larger than 60cm in any dimension is oversized garbage.



PET bottles

Includes

PET bottles including beverages, alcohols and soy sauce.



Put bottles for non-food products such as sauces, cooking oils and soaps in with plastic containers.

Disposal procedure

- ① Remove the cap, rinse gently and crush
- ② Place them in (green) recyclable trash bags
- ③ Take the garbage to the recyclable collection site



Place your bagged recyclables and garbage out at the collection point by 8:30 on the designated collection day.

FAQ

Q: How should I dispose of items like hangers?

A: It depends on what they are made of. Plastic items are non-burnable garbage (red bags), metal are metal garbage (green bags) and wooden are burnable garbage (white bags).

Q: How should I dispose of items like rice cookers?

A: The inner pot is metal garbage (green bags), all other parts are non-burnable garbage (red bags).

Q: How should I dispose of items like vacuum cleaners?

A: The main unit is metal garbage (green bags), the hoses and other removable plastic parts are non-burnable garbage (red bags).



From July 2012 Q&A will be presented in six parts

Changes coming to the Immigration Control Act and Basic Resident Register Law!

vol.5

Q. How long can you use a Residence Cards (Zairyu Card) before it expires?

The effective period of the Residence Card is 7 years for permanent residents aged 16 or older, and for the period of residence for foreigners other than permanent residents aged 16 or older. Residence Cards for permanent residents younger than 16 years old are effective until the 16th birthday, and the person must apply for renewal of the Residence Card before that time. Residence Cards for people other than permanent residents that are under 16 years old last until either the 16th birthday or then end of their status of residence, whichever comes first. Application for renewal of the Residence Card must be submitted before this time.

Q. Is it permissible to not carry the Residence Card if I carry a passport instead?

Regardless of whether you carry a passport, you must always carry your Residence Card.

Q. When may I receive a Residence Card?

The new system is being implemented from July 2012, and after implementation all persons newly entering Japan, or that renew their period of residence or update their status of residence thereafter and receive permission to reside shall be issued Residence Cards in order. Permanent residents are required to apply for issuance of Residence Cards within three years of the implementation of the revised Immigration Act.

Q. Must I always carry my Residence Card?

You must always carry your Residence Card, and must comply with requests to show it made by Immigration Inspectors, Immigration Officers, and Police Officers. Persons under 16 years of age are not required to always carry their Residence Cards with them as an exemption to the obligation to always carry the Residence Card.

※Please see the websites of the Ministry of Internal Affairs and Communications (<http://www.soumu.go.jp/>) and the Ministry of Justice (<http://www.moj.go.jp/>) for more details regarding the legal revision.

Inquiries Citizens Division TEL.0568-76-1121

Disaster
Prevention
Topics **3**

Protecting Yourself from Heavy Localized Rains



Municipal Website: Disaster Prevention Information
<http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/ctg20.html>

On July 15, 2010, heavy localized rain at the end of the monsoon season caused flooding of a river in Kani, Gifu resulting in the death of one person whose car was swept away, in two persons going missing, and in damage to 28 large trucks that were washed away from a parking lot near the river.

Komaki also took an emergency posture and established a disaster response team. An evacuation order was issued for areas in danger of damage due to landslides and city employees made house calls and contacted residents by phone and other means. The heaviest rainfall at the Fire Department East Branch was 74mm per hour recorded between 5:50 and 6:50pm.

Disaster prevention information provided on the Komaki City website introduces water prevention methods for home and information about wind and water damage and typhoons or concentrated rainfall. The Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism also provides information about rainfall, weather warnings and river information, and images and information about landslides are available from Aichi Prefecture. We are also distributing a multilingual disaster prevention pamphlet.

Take enough care with weather information provided by TV and radio and make sure you are ready in the event of a typhoon or heavy rain.

Inquiries Disaster Prevention Division, Fire Department
TEL.0568-76-0247

Weather warnings and advisories are issued on a per-municipality basis.

The Nagoya Meteorological Observatory moved to announcing warnings From May 27 Last year as necessary on a per-municipality basis including Komaki from a per-region basis including East Owari for warnings and advisories regarding heavy rains. You can check the names of municipalities with warnings and advisories in many ways including the website of the observatory, the mobile website of the MLIT Disaster Prevention Information Provision Center and by terrestrial digital broadcasts. Please contact us regarding any inquiries using the information below.

How to check for warnings or advisories

- TVTerrestrial digital TV data broadcasts
- InternetNagoya Meteorological Observatory Website <http://www.jma-net.go.jp/nagoya/>
- Mobile websiteMobile website provided by the MLIT Disaster Prevention Information Center <http://www.mlit.go.jp/saigai/bosaijoho/i-index.html>



Inquiries Nagoya Meteorological Observatory Disaster Prevention Operations Division TEL.052-751-5124
Komaki Disaster Prevention Division TEL.0568-76-0247

Komaki Elementary School Renovation Komaki Elementary can not be used as an evacuation shelter

Renovation of Komaki Elementary School will take place for two years during the 2011 and 2012 school years. During this time the gymnasium will not be available for use as an evacuation shelter. Thank you for your understanding.

In place of this facility, high schools, Komaki Civic Center and other facilities near the school have been designated as evacuation shelters.

Inquiries General Affairs TEL.0568-76-1176

Using Waterworks with Care

It is not true that you may dispose of anything using the sewer system, just because it is there. Most sewer facilities are underground. If they clog, it is very difficult to repair. These public facilities are shared assets. Please use them properly and carefully.

- Please do not flush hard papers, paper diapers, cigarettes or other such items in toilets.
- Do not flush vegetable scraps, leftovers or cooking oil.

Inquiries Waterworks Division (Found in the Water Management Center) TEL.0568-79-1373

Are you aware of emergency alarm devices? Security Lighting Device

Security lighting devices are setup as an emergency alarm system connected directly to the police when a button is pressed to alert them in case of an emergency such as an accident or other event.

■Installations

In front of Nigiwai Square, Melody Park
The west side of Meitetsu Komaki Hotel



Alarm Device

Inquiries Transport and Security Division TEL.0568-76-1137

Next tax payment deadline: Aug 31 (Wed)

- Municipal and Prefectural Taxes (2nd term)
- Nursing Care Insurance Fees (2nd term)
- National Health Insurance Tax (3rd term)
- Late-Term Medical Insurance for the Elderly(1st term)

Submit your payments promptly! Smooth functioning of the system requires that everyone make timely payments. Avoid missed payments by setting up direct debit payments from your bank account.

If you have already set up direct debit payments for your taxes, be sure that your account has sufficient funds available by the day before payment is due.

If you are too busy during the day on weekdays to make your payment...

1. The City Hall Income Tax Office will be open on the following Sundays to answer tax-related questions and accept payments.
◎Date/time: Aug 14 (Sun) and Aug 28 (Sun) 8:30 to 17:15
2. Tax payments will be accepted at the Komaki Station branch office every day. Please stop by at your convenience.
◎Reception hours: 8:30-17:15 ◎The Komaki Station branch office is closed during the New Year holidays.
3. If your payment slip has a barcode, you may pay your taxes at a local convenience store.
※Convenience store payments can only be made prior to the payment due date.

Inquiries Tax Office TEL0568-76-1117 / 0568-76-1118 (Direct)

Tax



Q1 Where can I get a certificate of tax payment for municipal taxes?

The Tax Division on 2F of City Hall, Tobu Community Center, Ajioka Community Center, Kitazato Community Center, and Komaki Station Branch Office can issue one for you.

Hours: 8:30 to 17:15

Closed Tax offices and civic centers are closed weekends, holidays and new years holidays (Dec 29 to Jan 3)

The Komaki Station Branch Office is only closed for new years holidays (Dec 29 to Jan 3). (Open weekends and holidays)

- What you need: documents identifying the person at the service counter as the one named (e.g., driver's license, identification card, passport, etc).
- Fees: 200 yen per copy (certificate of tax payment for continued vehicle inspection are free)
- People applying in proxy other than the person named or their coresident family require written permission.
- You may not be able to receive the certificate if tax payment cannot be confirmed. If you need a certificate right after payment, please bring the payment receipt. If there are outstanding taxes, you can pay them and receive the certificate at the same time.



Q2 The payment deadline on the invoice has been exceeded. Can I pay using this tax invoice?

You may be unable to pay at convenience stores or financial institutions if the deadline has been exceeded. In this case you should contact the Tax Division at Komaki City Hall. Delay penalties may be applied if the payment deadline is exceeded. Please make sure you pay your taxes before the deadline.

Q3 I accidentally paid my taxes twice. What happens to the extra tax paid?

If you paid extra, you will receive a letter from City Hall. There are two methods to receive the extra amount paid.

- ① Bank transfer to a financial institution Fill in the account number and other information on the post card for response that comes with the letter. The amount will be deposited after about one month.
- ② Receiving cash
 - What to bring: the letter from City Hall, documents proving your identity (such as a driver's license or other identification card), seal
 - Place: Tax Division, City Hall
 - Reception: weekdays only; 9:00 to 15:00 ※If there are unpaid taxes, the extra money will be applied against the amount.

Summer Overdue Tax Collection

Have you forgotten to pay municipal or other taxes?

◎From July 25 (Mon) to August 8 (Mon) unpaid municipal and other taxes will be collected during visits to your home. City employees will visit each home during this period. Thank you for cooperating with tax payment.

The city employees will be carrying official tax collector certification. Please make sure you check their certification.

◎A tax payment consultation and payment service counter will be open August 7 (Sun)

A tax payment consultation and payment service counter will be open at the Tax Division, 2F City Hall ※8:30 to 17:15

Inquiries Tax Office TEL.0568-76-1117 0568-76-1118

The Komaki Comprehensive Plan

The 6th Komaki Comprehensive Plan is the most fundamental plan drawn up for the next 10 years of municipal development in Komaki City. The plan went into effect April, 2009.

- Goal 1 A vibrant city that everyone can live in safety and security**
•Without fear of crime or traffic accidents, all people in mutual support, a place to live healthily and safely
- Goal 2 A city of tangible bonds between people and with the region**
•A city of mutual acceptance regardless of age, gender, nationality or culture
- Goal 3 A proud, attractive city that cultivates culture**
•A proud and attractive city that cultivates historical and traditional culture and natural environment
- Goal 4 A city that cares for the health and growth of children**
•A city that watches over the healthy growth of our children together, and that creates an environment for raising children with confidence
- Goal 5 A sustainable city that passes on the assets of the city to future generations**
•A sustainable city that passes on the assets of the city to future generations so that all that follow can enjoy living here

The plan is to achieve these 5 goals for the future of Komaki.



In order to achieve these goals we must take efforts towards urban development that bring together citizens, industry and government. Let us give some concrete examples of how each person can contribute to urban development in their daily lives so that together we can achieve our 5 goals.



Let's consider what things we can do based on these examples, and then put them into practice!

Example specific actions

- Participation in regional activities, interaction with the people around us.
- Learning, sharing and understanding our different cultures and ways of life.
- Participate as members and residents of the region in activities including beautification efforts.
- Keep in mind the rules for separation and disposal of waste and putting it out on the designated days.
- Work to save energy such as reducing wasted electricity.

Inquiries Municipal Governance Strategy Section, Municipal Governance Strategy Division TEL.0568-76-1105

Visiting the Komaki Museum at Night

The Komaki History Museum is open until **21:00** on weekends in August and September. ※Entrance is finished at **20:30**
The first 700 junior high school students or younger persons (accompanied by guardians) to come between 19:30 and 20:30 will receive original Warring States bookmarks. (Except during the Otsukimi Festival)

Date/time	Every Saturday and Sunday in August and September	Venue	Komaki History Museum, 1-1 Horinouchi, Komaki
Open to	everyone	Person limit	n/a
Fee	Adults: 100 yen, Children: free	Application	Not required
A Request	We ask that junior high school students and younger persons be accompanied by their guardian if possible. Don't forget to bring a flashlight. Beware of the uneven path up the mountain.		

Inquiries Komaki City History Museum TEL.0568-72-0712



KIA Japanese Culture Lessons

※As a rule, you will need to bring your own yukata, obi, two koshihimo, accessories and geta. Please contact the KIA office if you do not have the required items.

Date/time Aug 27 (Sat)
 Yukata wearing lessons 15:00 to 17:00
 Traditional dance from 19:00

Venue Chess Room, 4F Komaki Civic Hall
 Melody Park, Komaki Station East

Open to KIA members and foreign residents/workers/students of Komaki

Number of participants 50 ※In order of application (KIA members have preference)

Fee Free of charge

Application Apply directly by phone, fax or email to the Komaki International Association (KIA) office between August 3 (Wed) and August 19 (Fri).

Come learn how to wear a yukata and do traditional festival dances.



Inquiries Komaki International Association (KIA) Administration Office, Komaki Civic Hall 4F
 TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail kia@ma.ccnw.ne.jp

KIA international exchange through food

Date/time August 24 (Wed) 10:00 to 13:00

Venue Komaki Civic Hall 3F Cooking Rooma

Open to Students of Komaki grade 4 elementary school to grade 3 of junior high school, KIA members, and residents of Komaki

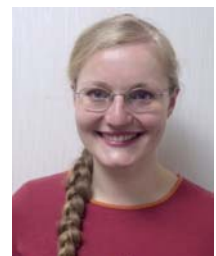
Number of participants First 24 applicants (foreign and Japanese children, 12 each)

Participation fees KIA Members: 200 yen, General: 500 yen (you can join KIA here. Annual fee of 500 yen)

What to bring Apron, Towel

Application Apply directly to Komaki International Association (KIA) office with the fee, August 2 (Tue) to Aug 18 (Thu) 9:00 to 17:00 (excluding Sundays, Mondays, Holidays and 12:00 to 13:00).

Make Friends through German Cuisine!



Speaker: Stefanie Sasaki

Inquiries Komaki International Association (KIA) Administration Office, Komaki Civic Hall 4F
 TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail kia@ma.ccnw.ne.jp

Sunday Family Concert

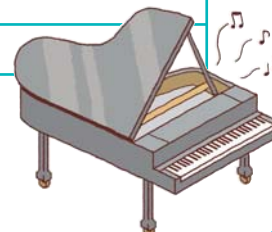
Peace , Love , Earth We are one forever ! WA! WA! WA!

Performers	Songs
Tomoko Kaneuji (Piano)	"Debussy: Clair de Lune," other
Kazuko Niwa (Mezzo soprano, Reading) Chika Shinya (Piano)	Reading, songs and piano "Someday (Chisai anata e)," "Ai shikute," other
Tomoyuki Kakihara, Masae Kakihara, other (Jazz combo)	"Man in the Mirror", other

Date/time Concert starts at 14:00 (doors open at 13:30), August 21, 2011 (Sunday)

Venue Ajioka Community Center **Number of participants** 500 **Fee** Free of charge

Inquiries Cultural Promotion Section TEL.0568-76-1188



FY2011

Komaki Fertility Treatment Support Program

Komaki city offers financial support for costs related to fertility examinations, fertility treatment (excluding in vitro fertilization and microinsemination).

※This program covers second and further pregnancies.

Medical procedures covered	Fertility examination, fertility treatments (except for certain fertility treatments), artificial insemination ※Includes expenses not covered by medical insurance that are doctor approved. ※Specific fertility treatments are subsidized by the prefecture (in vitro fertilization and microinsemination). For more information, please contact the health center.
Open to	Couples with registered addresses in the city on the application date, without overdue residential taxes (prefectural and municipal tax, fixed asset tax) or National Health Insurance tax.
Subsidy period / amount	Support is limited to 50,000 yen, one time per fiscal year, for expenses not covered by insurance incurred from examinations and treatment approved by a medical practitioner received at a medical facility. Fertility examinations, fertility treatment (excluding specific fertility treatments) and artificial insemination performed during this fiscal year from March 1, 2011 to the last day of February, 2012 are covered.
Application	Apply before March 15, 2012 ※Application forms are available until the last day of February.
Other	※If either one of the couple has received a general fertility treatment cost subsidy from another municipality within Aichi Prefecture in fiscal 2011, the couple will not be able to apply for benefits. ※People moving to Komaki can only apply for subsidy against costs incurred after the day they move. ※People moving away from Komaki are only covered until the day they move away, so please finish application before moving.

Inquiries Health Center (Hoken Center) TEL.0568-75-6471

Notice regarding counseling for Foreigners

Life Exchange Section (Seikatsukoryu-ka), South Bldg 2F, City Hall

9:00 to 17:00 (excluding 12:00 to 13:00)

Portuguese: Mon-Fri

Mon/Tues/Thurs Spanish & English

In addition, the Health Insurance & Pension Section and Parenting Support Section have staff available to help in Portuguese (9:00 to 17:00)

and the Welfare Section has staff to support in Portuguese (9:30 - 16:30) and Chinese (9:00 - 16:30)

Inquiries Life Exchange Section TEL.0568-76-1173



Medical checkup information

Inquiries Health Center (Hoken Center) TEL.0568-75-6471

Mother/Child Health Examination Calendar

※All years noted on this page use the Japanese Calendar.
 ※Make sure to bring your Maternal and Child Health Handbook.



Examination	Schedule	Hours:	Checkups for:
Health examinations and BCG vaccinations for 4-month-old infants, dental examinations for mothers	Aug 2 (Tue)	13:05 - 13:55	Children born in Mar., Heisei 23
	Aug 9 (Tue), 16 (Tue), 23 (Tue), 30 (Tue)		Children born in Apr., Heisei 23
Health examinations for 18-month-old infants	Aug 5 (Fri), 19 (Fri), 26 (Fri)	13:05 - 14:15	Children born in Feb., Heisei 22
Dental examinations for children aged 2 years, 3 months	Aug 4 (Thu), 25 (Thu)	9:00 - 10:10	Children born in May, Heisei 21
Health examinations for 3-year-old children	Aug 3 (Wed), 24 (Wed), 31 (Wed)	13:05 - 14:15	Children born in Aug., Heisei 20
Niko niko cavity prevention class	Aug 24 (Wed) Reservations required	10:00 - 11:00	20 Children that have begun to grow teeth and their parents
Baby food class, Gokkun (swallowing) level	Aug 3 (Wed) Reservations required	10:00 - 11:00	27 sets of parents 4 months after giving birth
Baby food class, Kami-kami (biting) level	Aug 26 (Fri) Reservations required	10:00 - 11:00	21 sets of parents 9 months after giving birth
Class for new moms and dads	Sep 8 (Thu) Reservations required	9:00 - 13:30	25 women 5 to 6 months pregnant and their husbands <small>Possible for women to participate alone</small>
	<ul style="list-style-type: none"> Description: Talk about eating during pregnancy, making food that prevents anemia (cooking and tasting class) What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook, apron, 1/2 cup of uncooked rice, writing utensils Application: apply to the Health Center at least one week before the day. 		
Sunday class for new moms and dads	Sep 4 (Sun) Reservations required	10:00 - 12:00	30 sets of women 6 months pregnant and later and their husbands <small>Possible for women to participate alone</small>
	<ul style="list-style-type: none"> Description: Talk about breastfeeding, giving birth and childcare, the role of the father, and experiencing pregnancy, practice holding baby dolls. What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook, writing utensils Application: apply to the Health Center at least one week before the day. 		
Nursing counseling	Aug 2 (Tue), 30 (Tue) 9:00 - 12:00 Aug 8 (Mon), 17 (Wed), 22 (Mon) 13:00 - 16:00		
Baby visit	About 2 or 3 months after birth, a health contact and veteran health contact will come visit your home with a few gifts to congratulate you on the birth of your baby. (You will be contacted in advance to set a convenient time.)		

※You will be sent a letter in advance if it applies to you. Please check the reception time details on the letter.

Group screening tests for cancer and osteoporosis

Type	Schedule	Time	Venue	Eligibility/Description/Application/etc.
Screening test for stomach cancer (Abdominal X-ray)	Nov 8 (Tue)	9:00 - 11:00	Health Center (Hoken Center)	Registered Komaki residents over 40 years old ● Capacity: 40 people ● Fee: 930 yen ● Application: Health Center
Screening test for colorectal cancer (Testing of the stool for occult blood)	※A feces sample container will be collected on the day stomach cancer screening is implemented.		Health Center (Hoken Center)	Registered Komaki residents over 40 years old ● Fees: 520 yen ● Application: Health Center
Screening test for breast cancer (Mammography screening)	Aug 11 (Thu), 15 (Mon) Sep 8 (Thu), 12 (Mon) Oct 19 (Wed), 23 (Sun)	9:00 - 15:30	Health Center (Hoken Center)	Registered Komaki residents over 40 years old (①Persons over 40 born in odd years ②Persons born in even years that did not receive an examination in Heisei 22 ③Persons turning 40 years old that were born in Showa 46) ● Capacity: 85 ● Fee: 1,200 yen ● Application: Health Center <small>Persons that have received a free coupon may apply.</small>
Cervical cancer screening (Cytological screening)	Sep 22 (Thu) Nov 24 (Thu)	14:00 - 15:30	Health Center (Hoken Center)	Registered Komaki residents over 20 years old (①Persons over 20 born in odd years ②Persons born in even years that did not receive an examination in Heisei 22) ● Capacity: 100 ● Fee: 750 yen ● Application: Health Center <small>Persons that have received a free coupon may apply.</small>
Cervical cancer facility screening (Cytological screening)	Consultation period Jun 1 (Wed) to Mar 31 (Sat), Heisei 24 (2012)		Local Ob/Gyn clinic	Registered Komaki residents over 20 years old (①Persons over 20 born in odd years ②Persons born in even years that did not receive an examination in Heisei 22) ● Capacity: 100 ● Fee: cervical cancer screening 1,250 yen Cervix/body cancer screening: 2,350 yen ● Application: Health Center <small>(only when determined to be necessary by doctor)</small> <small>Persons that have received a free coupon may apply directly to a medical facility.</small>
Osteoporosis screening	Aug 26 (Fri)	10:30 - 15:30	Lapio Komaki <small>1F near the southwest entrance</small>	Registered Komaki residents over 30 years old ● Capacity: 75 people ● Fee: 830 yen ● Application: Health Center
	Sep 10 (Sat)	9:30 - 11:30	Nanbu Community Center	
	Oct 30 (Sun)		Seibu Community Center	
Chest X-ray screening	Sep 10 (Sat)	9:30 - 11:30	Nanbu Community Center	Registered Komaki residents over 65 years old ● Capacity: 100 people ● Fee: free ● Applications: appointment required If you are interested, come directly to the venue on the day.
	Sep 21 (Wed)		Senior Citizens Welfare Center No. 1	
	Oct 30 (Sun)		Seibu Community Center	

【Regarding breast cancer / cervical cancer screening】
 ※From Heisei 19 we have promoted screening once every two years based on even and odd years (using the Japanese calendar). Thank you for your understanding and cooperation.

※Please see the relevant service counter for more details regarding any of the items contained herein.

Edited and Published

Komaki City Hall Department of Civil Industry Life Division
 1-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650 TEL: 0568-76-1173 FAX: 0568-72-2340
<http://www.city1.html1.komaki.aichi.jp/contents/90000011.html>

Printed on recycled paper for the sake of the environment. Printed with soy ink for the sake of the environment.